



CIRIBIRIBIN

La Pagine Par furlan de ARLeF

AGENZIE
REGIONALI
PE LENGTH
FURLANE

AL TRIS LENGTHIS DE ITALIE: FAEDDAS SU SARDU?

In chescj dîs o vin sintût a fevelâ tant de Sardegna, magari cussì no par cause di un event tragic come la aluvion che tal mês stât e à colpît in maniere cussì fuarte cheste regjon e la sô int.

Ma la Sardegna e je une tiere maraveose, siore di risorsis e di bielecis, e ancje nô o volin fâi onôr.

Savevistu che ancje in Sardegna si fevele une lenghe minoritarie? **Su sardu**. Par dî il vêr si fevele ancje par català chenti di Alghero, ti visistu che indi vin za fevelât?

Come il furlan, ancje il sart al è une des lengthis minoritariis ricognossudis dal stât talian. Ma chest ce vuelial dî? Facil: che al pues jessi insegnât a scuele, doprât tai ufcis publics, tai miegs di comunicazion... Insome ancje i sarts a àn il dirit di doprât la lôr lenghe in ogni contest.



Jenfri lis tantis iniziativis o segnalîn la aree di didatiche dal sit www.sardegna-cultura.it dulà che, dongje des informazions su la lenghe e la sô storie, si cjatin ancje une schirie di lezioni multimediali e di zûcs par jentrâ in contat cul sart in maniere interative. Sêstu curiôs di sintî i siei sunôrs? Coleghiti, scolte e sfide la tô abilitât linguistiche zuiant.

Par stiçâ i fruts a doprâ la lôr lenghe, al torné ancje chest an il concors "Iscrie una litera a sos Tre Res", ven a stâi "Scrif une letare ai Trê Rêts". I partecipants a àn di scrivi a Gasparu, Baldassaru e Merzioro une letare cui lôr desideris, doprant la lenghe sarde. Jenfri ducj i tocs rivâts indi saran sielzûts 20 che a vignaran publicâts intun libri di pueste.



Il viaç tes minorancis al continue, la setemane che e ven o tornin tal forest... Prepare la valis!

ATENZION!



Par judâ la Sardegna si pues metisi in contat cul circul sart "Montanaru" di Udin che al cjape sù fonts pro aluvion.

Circul Sarts "Montanaru" di Udin

Vie des Scuelis, 13
33100 Udin – Località ai Riçs
Tel./Fax 0432 40 29 09
www.circolosardiudine.it

AHHH! LA RISPUESTE PAL NUMAR STÂT

La bocje e i dincj

LA FILASTROCJE

Il Pan

Fasin, fasin il pan
par vuê e par doman.
Cercin un bon tocute
Panin, panin, pagnut!



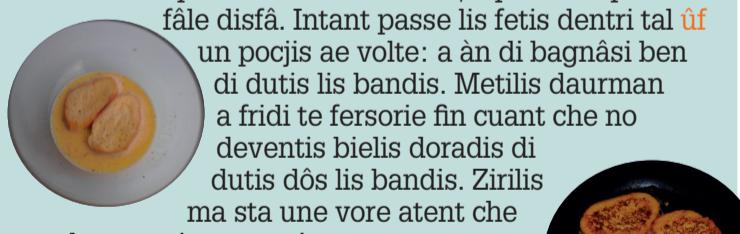
CE ISAL?

Ducj a son bogns di vierzilu, ma
nissun di sierâlu. Ce isal?



ancje 2 sedonutis di canele in polvar e un pocje di vanilie. Taie il **pan** a fetis ma no masse grandis, se no no si cuein ben. Intune padiele antiaderente met la **spongje** che e covente par cuvierzi dut il font, e pie il fûc par fâle disfâ. Intant passe lis fetis dentri tal **ûf** un pocjis ae volte: a àn di bagnâsi ben di dutis lis bandis. Metilis daurman a fridi te fersorie fin cuant che no devensis bielis doradis di dutis dôs lis bandis. Zirilis

ma sta une vore atent che la sponge e scote! Cuant che a son cuetis metilis intun plat cu la cjarte di suiâ. E il zûc al è fat, tu âs dome di mangjâlis. Pense che chest dolç furlan si mangje in dut il mont: in France lu clami pain perdu, in Americhe french toast, in Canada pain doré si compagno cu la marmelade o lis pomis, ma al è bon ancje di bessôl. Scometino che ti plâs?



PIRON È SEDON



SOPIS INDORADIS: PAR MIRINDIS DI IUS!

ce che al covente
Par mangjâ in 4:

112 fetis di **pan vecjo**;



spongje par fridi

Ogni tant si à voie di scomençâ la zornade cun alc di golôs e speciâl, e a son pocjis robis buinis come lis sopis indoradis. A àn il colôr dal soreli che nus fâs pensâ al Istât ancje se o sin in plen Invier! E po nus judin a doprâ il **pan vecjo**: e ancje il ricicli al devente dolç! 😊

Scomence rompint i **ûfs** intun cjadîn. Sbatiju ben cul **lat** e il **zucar** fin cuant che a fasin lis bufulis.

E se tu ti sintis cetant golôs tu puedis zontâ



La redazion si riserive di tamesâ i tescj pe publicazion eventuali.

Ideazion e coordenament di Elisabetta Pozzetto
Piron e Sedon par cure di Federica Angeli
Fumuts di Giovanni di Lena
Pe Filastrocje e Ce isal? a àn collaborât Christian Romanini e Adriano Del Fabro

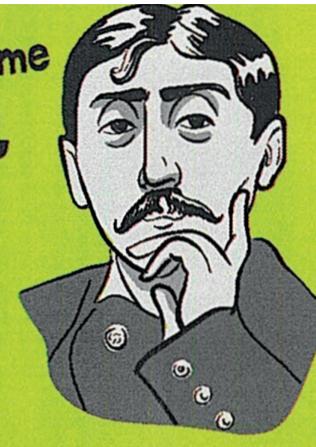


SGULP!

martedì 10 dicembre 2013

3

RISPPOINT COME PROUST



Non
Chiara

Etât

6 agnus

Dulà sêstu a stâ

Udin

Ce ti plasial de tô citât/dal to païs

cjase mè

Ce no ti plasial de tô citât/dal to païs

i casselots des

Miôr ami o amie *scovacis*

Ramona

Il to difiet

sei plene di morbim

Il difiet dai tiei gjenitôrs

nissun difiet

La ultime volte che tu âs vajût

cinc dîs indaûre

Lis vacancis plui divertentis

a Progashha Latina

Il colôr che ti plâs di plui

twechin

Il nemâl che ti plâs di plui

Ciaral

Ce robe ti avilissie

se la mame no mi contente

Ce no ti plasial fâ

i compits

Ce ti fasial pôre

i ragns

Ce volaressistu fâ di grande/grant

la stiliste

Il libri o film che ti à plasût di plui

Yin Yang Yo

I rions che ti plasins di plui

Ramona Paola

Robe di bevi preferide

la Fanta

Robe di mangjâ che ti plâs di plui

il frico

Personac preferit/preferide

violetta

Il to pipinot

orsut

CIRIBIRIBIN e je la pagine di plante fûr in lenghe furlane che e fasará compagnie ai letôrs plui zovins fintremai ai 17 di Dicembre dal 2013. E je un **projet de ARLeF**, **Agjenzie regionali pe lenghe furlane**, par stiçâ ae leture e ae scriture in lenghe furlane. La redazion e sarà a vuestre disposizion se o vês scrit une conte, un articul, une filastrocje, bessôl o dutun cu la vuestre classe. La direzion e je arlef@regione.fvg.it.

Par partecipâ ae rubriche lis domandis a van discjamadis dal sit www.arlef.it, compiladis a man e inviadis insieme cuntune foto e la liberatorie firmade dai gjenitôrs a: arlef@regione.fvg.it

I fruts che a parteciparan a podaran ritirâ in ARLeF une copie dal dvd cui cartons de "La Pimpâ par furlan"

